



Protokoll

Der Bürgergemeindeversammlung

Datum	Montag, 18. Dezember 2017
Zeit	19:30 Uhr
Ort	Hobelträff

Teilnehmer		
Stimmberechtigte	33 Personen	
Vorsitz	Georg Schwabegger	Gemeindepräsident
	Peter Haberthür	Vizepräsident
	Markus Dobler	Gemeinderat
	Andi Schäfer	Gemeinderat
	Hans Schumacher	Gemeinderat
	Hanspeter Vögtli	Gemeinderat
Finanzverwaltung	Margrith Holzherr	
Vertreter Medien	Bea Asper, Wochenblatt	
Protokoll	Elisabeth Sterchi	Gemeindeschreiberin

Traktanden

1. Wahl der Stimmzähler
2. Einbürgerungen
 - 2.1. Kappertz Ursula
 - 2.2. Kappertz Fred
 - 2.3. Faulhaber Monika
 - 2.4. Faulhaber Rainer
 - 2.5. Faulhaber Jonathan
 - 2.6. Harmuth Daniel
 - 2.7. Feola Paolo
3. Forstbetrieb Dorneckberg: Statuten gültig per 01.01.18
4. Budget 2018

Der Gemeindepräsident, Georg Schwabegger, begrüsst die Teilnehmenden sowie Gäste und eröffnet die Bürgergemeindeversammlung

Die Einberufung der Gemeindeversammlung fand rechtzeitig statt. Die entsprechenden Unterlagen wurden an die Einwohnenden verschickt und konnten auf der Homepage der Gemeinde sowie im Sekretariat eingesehen und/oder bezogen werden.

Zur Traktandenliste sind keine Änderungsanträge in schriftlicher Form eingereicht worden; sie gilt somit als genehmigt.



Traktandum

1. Wahl der Stimmenzähler

Beschluss

Als Stimmenzähler werden Käthi Brosi und Bruno Vöggtli gewählt.

Traktandum

2. Einbürgerungen

2.1. Kappertz Ursula

Sachverhalt

Ursula Kappertz, deutsche Staatsangehörige, ist im Jahr 1999 zusammen mit ihrer Familie in die Schweiz eingereist bzw. hat in Hochwald Wohnsitz genommen. Das am 21.04.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 18.08.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass der Gesuchstellerin das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Ursula Kappertz das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Ursula Kappertz stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Ursula Kappertz das Bürgerrecht zuzusichern.

Traktandum

2.2. Kappertz Fred

Sachverhalt

Fred Kappertz, deutscher Staatsangehöriger, ist im Jahr 1999 zusammen mit seiner Familie in die Schweiz eingereist bzw. hat in Hochwald Wohnsitz genommen. Das am 21.04.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 18.08.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass dem Gesuchsteller das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Fred Kappertz das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Fred Kappertz stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Fred Kappertz das Bürgerrecht zuzusichern.



Traktandum

2.3. Faulhaber Monika

Sachverhalt

Monika Faulhaber, deutsche Staatsangehörige, ist im Jahr 1983 in die Schweiz eingereist und wohnt seit 1993 in Hochwald. Das am 27.06.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 25.10.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass der Gesuchstellerin das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Monika Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Monika Faulhaber stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Monika Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Traktandum

2.4. Faulhaber Rainer

Sachverhalt

Rainer Faulhaber, deutscher Staatsangehöriger, ist im Jahr 1983 in die Schweiz eingereist und wohnt seit 1993 in Hochwald. Das am 27.06.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 25.10.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass dem Gesuchsteller das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Rainer Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Rainer Faulhaber stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Rainer Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Traktandum

2.5. Faulhaber Jonathan

Sachverhalt

Jonathan Faulhaber, deutscher Staatsangehöriger, ist in der Schweiz geboren und wohnt seit 1993 in Hochwald. Das am 27.03.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 25.10.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass dem Gesuchsteller das Bürgerrecht zugesichert werden könne.



Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Jonathan Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Jonathan Faulhaber stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Jonathan Faulhaber das Bürgerrecht zuzusichern.

Traktandum

2.6. Harmuth Daniel

Sachverhalt

Daniel Harmuth, französischer Staatsangehöriger, ist im Jahr 1983 in die Schweiz eingereist und wohnt seit 1994 in Hochwald. Das am 16.12.16 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 06.06.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass dem Gesuchsteller das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Daniel Harmuth das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Daniel Harmuth stellt sich den Anwesenden kurz vor.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig, Daniel Harmuth das Bürgerrecht zuzusichern.

Traktandum

2.7. Feola Paolo

Sachverhalt

Paolo Feola, italienischer Staatsangehöriger, ist in der Schweiz geboren und wohnt seit 2008 in Hochwald. Das am 27.03.17 in Hochwald eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde dem Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) zur Vorprüfung weitergeleitet. Mit Schreiben vom 17.10.17 wurde der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass dem Gesuchsteller das Bürgerrecht zugesichert werden könne.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag, Paolo Feola das Bürgerrecht zuzusichern.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

GP Georg Schwabegger informiert, dass sich Paolo Feola für den heutigen Abend entschuldigt hat.



Beschluss

**Die Gemeindeversammlung beschliesst (13 Ja, 8 Nein), Paolo Feola das Bürgerrecht zu-
zusichern.**

Traktandum

3. Forstbetrieb Dorneckberg: Statuten gültig per 01.01.18

Sachverhalt

Am 09.08.16 hat der Gemeinderat dem Antrag der Betriebskommission, die Zusammenarbeit der Forstbetriebsgemeinschaft Dorneckberg mit den Partnergemeinden Dornach, Gempen, Nuglar-St. Pantaleon und Hochwald in die Rechtsform öffentlich-rechtliches Unternehmen zu überführen, zugestimmt.

Die entsprechenden Statuten wurden ausgearbeitet und an der Gemeinderatssitzung vom 22.08.17 verabschiedet.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die ab 01.01.18 gültigen Statuten des öffentlich-rechtlichen Unternehmens Forstbetrieb Dorneckberg zu genehmigen.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

GR Hanspeter Vöggtli gibt Erläuterungen ab und beantwortet die Fragen der Anwesenden.

Beschluss

Die Gemeindeversammlung genehmigt (20 Ja, 8 Nein) die ab 01.01.18 gültigen Statuten des öffentlich-rechtlichen Unternehmens Forstbetrieb Dorneckberg.

Traktandum

4. Budget 2018

Sachverhalt

Die verschiedenen Ausgaben- und Einnahmenpositionen bewegen sich nur wenig nach unten oder nach oben. Gleich wie in den Vorjahren präsentiert sich das Budget gesamthaft mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 20'700.

Der Aufwandüberschuss beim Wald reduziert sich um rund CHF 6'700 gegenüber 2017. Dieser beträgt CHF 7'000 (Vorjahr CHF 13'700). Dem gegenüber steht ein positives Budget der Bürgerrechnung mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 27'700 (Vorjahr 27'100).

Der Voranschlag im Einzelnen:

(alle Angaben in CHF)	Aufwand	Ertrag	Abschluss
Bürgerrechnung	20'400	48'100	27'700
Forstrechnung	16'600	9'600	- 7'000
Total	37'000	57'700	20'700

Die Pachtzinseinnahmen für das Allmendland wie auch der Zins des TCS Campingplatzes bleiben unverändert gleich hoch.

Auch bei den Aufwandpositionen bleiben die meisten Beträge unverändert, ausser beim baulichen Unterhalt musste nichts mehr budgetiert werden. Für das Jahr 2017 waren einmalig CHF 6'700 eingestellt worden.



Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Budget 2018 der Bürgergemeinde zu genehmigen.

Eintreten

Das Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Keine Wortmeldungen.

Beschluss

Das Budget 2018 wird von der Gemeindeversammlung grossmehrheitlich genehmigt.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen mehr vorliegen, schliesst der Gemeindepräsident die Bürgergemeindeversammlung.

Ende der Bürgergemeindeversammlung: 20:05 Uhr

Für den Bürgerrat

Georg Schwabegger
Gemeindepräsident

Elisabeth Sterchi
Gemeindeschreiberin